

Hiện Trường Dọn Sạch Dawn Food Products



Tòa Nhà Chính của Dawn Food Products

Tiếp nhận ý kiến:

Ngày 22 tháng 5 – Ngày 5 tháng 7 năm 2023

Gợi ý kiến:

Trực tuyến: www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts-Comments

Qua đường bưu điện:

David Butler, Site Manager
 PO Box 330316
 Shoreline, WA 98133-9716
 Điện thoại: (206) 528-3513
 Email: David.Butler@ecy.wa.gov

Xem xét tài liệu:

www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts

Seattle Public Library
 South Park Branch
 8604 8th Ave S.
 Seattle, WA 98108
 Điện thoại: (206) 615-1688

Thông tin hiện trường:

Mã Hiện Trường Cơ Sở: 3505
 Mã Hoạt Động Dọn Sạch Hiện Trường: 16678

Đầu Mối Tiếp Cận Cộng Đồng:

Augie Nuszer,
 Chuyên Viên Tiếp Cận
LDW@ecy.wa.gov
 Điện thoại: (425) 533-5537

Tài liệu sẵn sàng để xin công chúng xem xét và góp ý

Ecology đã đàm phán một thỏa thuận pháp lý được gọi là Sắc Lệnh Đã Đồng Thuận với Bridge Point Seattle 130 LLC (Bridge Point), Cá Nhân Có Khả Năng Chịu Trách Nhiệm (Potentially Liable Person, PLP), về hiện trường dọn sạch Dawn Food Products (Hiện Trường) tại địa chỉ 6901 Fox Avenue South ở Seattle. Sắc Lệnh Đã Đồng Thuận yêu cầu PLP phải xử lý tình trạng ô nhiễm tại Hiện Trường. Chúng tôi mong muốn được quý vị góp ý về những tài liệu sau:

- **Sắc Lệnh Đã Đồng Thuận:** văn kiện pháp lý yêu cầu Bridge Point phải điều tra điều kiện môi trường, hoàn thành một cuộc Điều Tra Khắc Phục (Remedial Investigation, RI), Nghiên Cứu Khả Thi (Feasibility Study, FS), một bản thảo Kế Hoạch Dọn Sạch (draft Cleanup Action Plan, dCAP).
- **Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia:** mô tả cách thức Ecology thông tin cho cộng đồng về các hoạt động tại hiện trường và cách tham gia.

Sự kiện giới thiệu công khai và cuộc họp đồng thời với công chúng

Ecology sẽ tổ chức một sự kiện giới thiệu công khai, sau đó là một cuộc họp trực tiếp/trực tuyến đồng thời có thông dịch Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Trung, Tiếng Việt, Tiếng Khmer, Tiếng Somali và Tiếng Amhara.

Thứ Tư, ngày 31 tháng 5 năm 2023

- **Sự Kiện Giới Thiệu Công Khai:** 5:30 CH
- **Thuyết Trình:** 6:30 CH
- **Cuộc Họp Trực Tiếp:** South Seattle College, Georgetown Campus, 6737 Corson Ave S, Seattle, WA
 - Người tham dự nghe phần thông dịch bằng điện thoại thông minh và tai nghe. Ecology sẽ chuẩn bị điện thoại thông minh và tai nghe với số lượng có hạn để cho mượn.
- **Cuộc Họp Trực Tuyến:** Ghi danh trực tuyến và tham gia Zoom tại www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts
 - Có thông dịch qua ứng dụng cuộc họp Zoom.

Để xem thêm thông tin ngôn ngữ, xem trang 4 →

Thông Tin Cơ Bản về Hiện Trường

Hiện trường dọn sạch Dawn Food Products nằm tại địa chỉ 6901 Fox Avenue South ở Seattle WA. Năm 2021, Bridge Point Seattle 130 LLC mua lại khu đất rộng khoảng 5.4 mẫu ở khu vực công nghiệp gần khu dân cư Geortown của Seattle. Khu đất này nằm liền kề Khu Đất Ô Nhiễm Lower Duwamish Waterway (LDW).

Bằng chứng từ trước đến nay cho thấy khu đất này đã được sử dụng từ muộn nhất là năm 1917 cho các mục đích công nghiệp và thương mại khác nhau, bao gồm đóng tàu, gia công tôn và sản xuất máy phát điện, sản xuất bộ điều nhiệt chạy điện, phun sơn, kho chứa nói chung và công sở. Hoạt động đóng tàu chủ yếu diễn ra ở phần phía Tây Nam của khu đất. Khoảng bảy kết cấu đã được phá dỡ và thay bằng nhà kho hiện tại vào năm 1977. Công trình hiện hữu rộng khoảng 128,800 feet vuông (2.96 mẫu), trong đó hiện cất giữ thực phẩm khô và dầu ăn. Nhà kho này đã được nhiều công ty thực phẩm sử dụng trong nhiều thập kỷ.

Ô Nhiễm

Các cuộc điều tra đến năm 2021 đã phát hiện thấy các chất ô nhiễm đáng quan ngại sau đây trong đất và nước ngầm của khu đất:

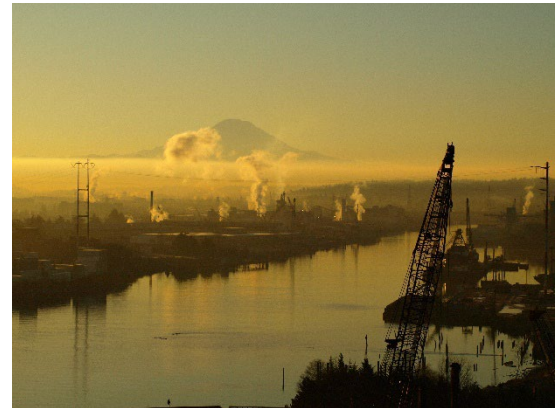
- Kim loại
- Tổng hydrocarbon dầu mỏ (total petroleum hydrocarbon, TPH) từ xăng
- Hydrocarbon thơm đa vòng có khả năng gây ung thư (Carcinogenic Polycyclic Aromatic Hydrocarbon, cPAH)
- Dung môi halogen hóa



Quang cảnh Lô Đất của Dawn Food Products nhìn từ trên không

Tại sao hiện trường này lại quan trọng

Hiện trường Dawn Food Products nằm liền kề Khu Đất Ô Nhiễm [Lower Duwamish Waterway](#)¹, có bao gồm một đoạn Duwamish River dài 5 dặm. U.S. Environmental Protection Agency (EPA) đã đưa [Khu Đất Ô Nhiễm LDW](#)² vào Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia về Xử Lý Đất Ô Nhiễm vào năm 2001. Ecology đang nỗ lực ngăn chặn hoặc giảm bớt các nguồn gây ô nhiễm cho Khu Đất Ô Nhiễm LDW, một nỗ lực có tên là "[kiểm soát nguồn](#)"³ để EPA có thể xúc tiến việc dọn sạch cặn lắng sông.



Quang cảnh Lower Duwamish Waterway

Bước tiếp theo là gì?

Ecology sẽ cân nhắc tất cả các ý kiến nhận được trong giai đoạn xin ý kiến công chúng này và có thể điều chỉnh Sắc Lệnh Đã Đồng Thuận hoặc Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia. Nếu văn kiện này cần được thay đổi đáng kể, chúng tôi sẽ tổ chức một giai đoạn xin ý kiến công chúng nữa.

Nếu không có thay đổi đáng kể, Ecology sẽ đưa ra văn kiện cuối cùng và PLP sẽ xúc tiến Điều Tra Khắc Phục, Nghiên Cứu Khả Thi và lập Bản Thảo Kế Hoạch Dọn Sạch để công chúng xem xét.

Từng bước trong số này đều cần có một giai đoạn xin ý kiến công chúng. Hình đồ họa dưới đây thể hiện các giai đoạn khác nhau của quá trình dọn sạch. Đôi khi sẽ có nhiều giai đoạn diễn ra trong một đợt xin ý kiến công chúng.

Quy trình dọn sạch của Ecology

Đạo Luật Kiểm Soát Chất Độc Theo Mô Hình (Model Toxics Control Act, [MTCA](#)⁴) là điều luật vệ sinh môi trường của Washington. Luật này đặt ra các yêu cầu đối với việc dọn sạch hiện trường ô nhiễm cũng như đặt ra những tiêu chuẩn bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Ecology triển khai [quy trình dọn sạch theo MTCA](#)⁵ và giám sát các hoạt động dọn sạch.



Quy trình dọn sạch chính thức của Washington ([tải văn bản giải thích](#)⁶)

¹ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway>

² <https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csinfo.cfm?id=1002020>

³ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control>

⁴ <https://ecology.wa.gov/mtca>

⁵ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

⁶ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html>

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Hiện Trường Dọn Sạch Dawn Food Products

Tài liệu sẵn sàng để xin công chúng xem xét và góp ý

Información en Español incluida (página 4)

有關的信息, 已被翻譯成中文 (第4頁)

Có thông tin bằng tiếng Việt (Trang 4)

Վերջին փոփոխությունները (Զեմք 4)

Macluumaad af Soomaali ah ayaa la socda (Boga 4)

በአማርኛ የተጻፈ መረጃ ተካትቷል (ገፅ 4)

Giai Đoạn Xin Ý Kiến Công Chúng

Ngày 22 tháng 5 – Ngày 5 tháng 7 năm 2023

www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts-Comments

Sự Kiện Công Khai – Xem thông tin ở Trang 1

Thứ Tư, ngày 31 tháng 5 năm 2023

Sự Kiện Giới Thiệu Công Khai: 5:30 CH; Thuyết Trình Trực Tiếp

& Trực Tuyến: 6:30 CH www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts

Hỗ Trợ Người Khuyết Tật theo ADA

Để yêu cầu điều chỉnh hợp lý theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA), xin liên lạc với Ecology qua điện thoại theo số 425-533-5537 hoặc gửi email về LDW@ecy.wa.gov, hoặc truy cập trang ecology.wa.gov/Accessibility. Để sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm hay TTY, xin gọi số 711 hoặc 877-833-6341.



Bản đồ hiện trường dọn sạch Dawn Food Products nhìn từ trên không